



ST. WILLIAM

CATHOLIC CHURCH

AUGUST 30, 2026 | 22ND SUNDAY IN ORDINARY TIME

Welcome!

WEEKLY LITURGICAL SCHEDULE

MASS DURING THE WEEK:

Monday - Saturday: 8am

Masses on weekend:

Sat. 4:00pm,

Sun. 7:30am, 12:30pm

Confession: Saturday: 3 - 3:45pm

Adoration of The Holy Sacrament:

24/7 in the Adoration Chapel

PORZĄDEK NABOŻEŃSTW

Msza w tygodniu:

Środy: 7pm

Piątki: 7pm

Msze w niedziele: 9am & 2pm

Spowiedź: Sobota: 3 - 3:45pm

Oraz przed każdą polską Mszą

Adoracja Najśw. Sakramentu:

24/7 w Kaplicy Adoracji

HORARIO LITÚRGICO SEMANAL

Misa durante la semana:

Martes - 7pm

Hora Santa: 7:30pm-8:30pm

Misa el Sabado: 5:30pm

Misa el Domingo: 10:30am

Confesiones:

Martes: 6:15 - 6:45pm

Sabado: 3 - 3:45pm

Adoración del Santísimo Sacramento

24/7 en la Capilla de Adoracion

VISION STATEMENT

ST. WILLIAM'S VISION STATEMENT

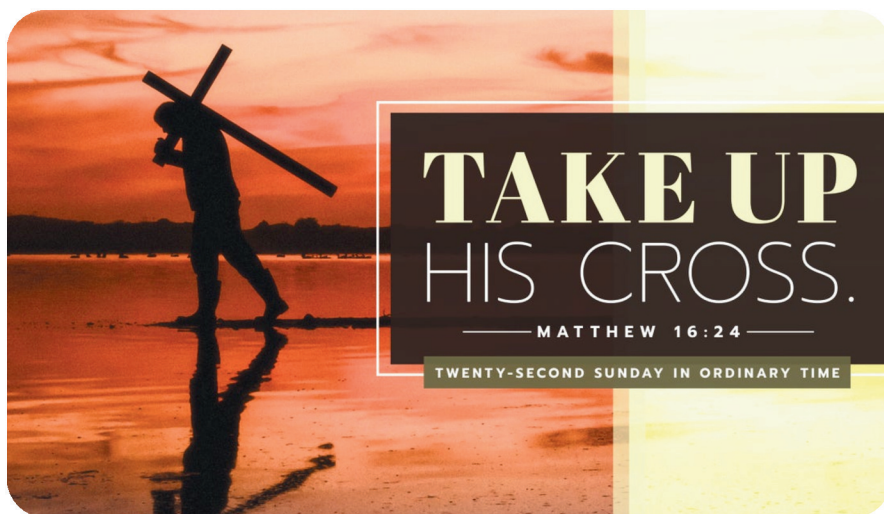
We the people of St. William Catholic Church, being from diverse cultures are united in the Holy Spirit, are on a journey of discipleship, as a community of faith, encountering Jesus Christ through the Scriptures, the Eucharist and in one another.

WIZJA PARAFII ŚW. WILLIAMA

My, parafianie Kościoła Katolickiego św. Williama, pochodzący z różnych kultur, jesteśmy zjednoczeni w Duchu Świętym, podążamy drogą bycia uczniami Chrystusa, jako wspólnota wiary, doświadczając Boga przez studiowanie Pisma Świętego, Eucharystię i siebie nawzajem.

DECLARACIÓN DE LA VISIÓN DE WILLIAM

Nosotros, los feligreses de la Iglesia Católica de San William, provenientes de diversas culturas, como comunidad de fe estamos unidos en el Espíritu Santo y en un camino de discipulado, encontrando a Jesucristo a través de las Escrituras, la Eucaristía y en los unos con los otros.



2600 N SAYRE AVE. CHICAGO, IL 60707

WWW.SAINTEWILLIAMPARISH.ORG | PHONE: 773-637-6565



SUNDAY, AUGUST 30 – BETHLEHEM ARTS/CHURCH

9:00am – Choir Practice/ Lrg.Mtg.Room (ESP)
11:00am – REP Orientation Day/School, Liebrich Hall (EN)

MONDAY, AUGUST 31

7:30am – Rosary/Church (EN)
8:30am – Church Cleaning

TUESDAY, SEPTEMBER 1

7:30am – Rosary/Church (EN)
5:00pm – Legions of Mary Meeting/Small Mtg.Room (ESP)

WEDNESDAY, SEPTEMBER 2

7:30am – Rosary/Church (EN)
6:30pm – Baptism Prep. Class/Rectory (EN)
7:00pm – Liturgy Meeting/Kitchen&Dining Room (ESP)

THURSDAY, SEPTEMBER 3

7:30am – Rosary/Church (EN)

FRIDAY, SEPTEMBER 4

7:30am – Rosary/Church (EN)

SATURDAY, SEPTEMBER 5

7:30am – Rosary/Church (EN)
9:30am – 2 Baptisms/Church (EN)
11:00am – Baptism/Church (ESP)
12:00pm – Baptism/Church (ESP)
1:00pm – Quinceañera/Church (ESP)
Sunday, September 6
9:00am – Choir Practice/ Lrg.Mtg.Room (ESP)
3:30pm – Rosary Group/Rectory (PL)

EN (English) | ESP (Spanish) | PL (Polish) | REC (Rectory) | LH (Liebrich Hall)

**PLEASE PRAY FOR ALL
OUR SICK PARISHIONERS**

Nereida Bayron
Guadalupe Canedo
Marcia Droszcz
Caleb Fisher
Nora & Ashley Gregory
Helene Grabow
Paddy Green
Elias Guzman
Patricia Izaguirre
Gary Koscielniak
Ann Kuhn
Joseph Leger
Emily Link
Don MacLean
Diane McLaren
Victor Nuccio
Joe Peraino
Dolores Piccoli
Anna Pszczola
Agustin Riojano
Olga Rios
Lana Riss
Ron Sak
Irene Nuccio Scheidt
Ronald Soltis
Kathleen Sonzero
Monika Strycharz
Paul Trucksa
Amelia Velez
Dan Ziga

PRAY FOR OUR TROOPS

LT Patrick Dillon
LT Rachel Rychtanek
CPT Amanda Rychtanek
LT Allison Rychtanek
LT Joshua DiCuirci
Sgt. Nick Smith
SSgt Joshua Ricchio

BAPTISM:

Lia Alexandra Oaxaca
Yamilet Itzel Moreno

SECOND WEDDING BANNS:

Antonio Gonzalez & Judith
Arroyo

WEDDING CONGRATULATIONS:

Mr. & Mrs. Katarzyna &
Zbigniew Opolski

TABERNACLE LIGHTS

Dorota Migoń

500 CLUB WINNER:

AUGUST 30
Rich Neyenesch

**COR – PRAYER MEETING
FOR MEN 9/12 IN RECTORY**

SUNDAY, 08/30/2026

7:30am Mass in English
S.I. For holiness of priests and bishops, S.I. For living and deceased parishioners, S.I. God's healing touch for Victor the IV, S.I. O'Donnell Family +Loretta Zajakala

9:00am Mass in Polish

S.I. O świętość kapłanów i biskupów, S.I. Za parafian i dobrodziejów S.I. O Boże błogosławieństwo, opiekę Matki Bożej i dary Ducha św. dla Patryka, S.I. W intencji Panu Bogu wiadomej, S.I. O Boże błogosławieństwo, opiekę Matki Bożej dla Danuty i Janusza Kozioł, S.I. O wszelkie potrzebne łaski dla Zofii i całej rodziny, +Adam Chodorowski, +Stefan Błachaniec +Stanisław Malek w rocznicę śmierci

10:30am Mass in Spanish

S.I. Abel Rosorio and Family, S.I. María Arévalo y Familia
S.I. Fernando Valbuena, Patricia Martínez & St. William Community
+Eterno Descanso del señor Pablo Vitery y fortaleza para Familia

12:30pm Mass in English

S.I. God's blessings for students, parents, and teachers of Religious Education, S.I. James Curley & Family, S.I. God's healing touch for Victor the IVth, S.I. Blessings for Vinnie Santellano and his Family, +Priscilla & Anthony Panico, +Cesare Vitale – Birthday Remembrance
+Anthony Perez – 4th year Death Remembrance

2:00am Mass in Polish

S.I. O świętość kapłanów i biskupów, S.I. Za parafian i dobrodziejów S.I. Intencja dziękczynna za wszystkie łaski z prośbą o błogosławieństwo Boże dla rodziny Bzdula, S.I. W podziękowaniu za rodzinę Anety i Antoniego Olszewskich z prośbą o dalsze błogosławieństwo Boże, zdrowie i opiekę Matki Bożej dla całej rodziny, S.I. O błogosławieństwo Boże, opiekę Matki Bożej i św. Józefa dla rodziny Nosek
+Za dusze w czyśćcu cierpiące

MONDAY 08/31/2026

8:00am Mass in English

S.I. For holiness of priests & bishops, S.I. For living and deceased parishioners, +Loretta Zajakala

TUESDAY, 09/01/2026

8:00am Mass in English

S.I. For holiness of priests & bishops, S.I. For living and deceased parishioners, +Loretta Zajakala, +Angeline Ricchio
+Vito De Pinto – Death Remembrance

7:00pm Mass in Spanish

WEDNESDAY, 09/02/2026

8:00am Mass in English

+Loretta Zajakala

7:00pm Mass in Polish

+Adam Chodorowski

THURSDAY, 09/03/2026

8:00am Mass in English

FRIDAY, 09/04/2026 – FIRST FRIDAY

7:30am Confession

8:00am Holy Mass in English

S.I. For holiness of priests & bishops, S.I. For living and deceased parishioners, +Loretta Zajakala

6:00pm Confession

7:00am Holy Mass in Polish

+Adam Chodorowski

SATURDAY, 09/05/2026

8:00am Holy Mass in English

4:00pm Holy Mass in English

S.I. For holiness of priests & bishops, S.I. For living and deceased parishioners, S.I. James Curley and his Family, +Loretta Zajakala
+Thomas Samocki – Birthday Remembrance

5:30pm Holy Mass in Spanish

S.I. Bendiciones para los estudiantes, padres y maestros del Programa Religioso, S.I. Abel Rosorio & Family

SUNDAY, 09/06/2026

7:30am Mass in English, 9:00am Mass in Polish

10:30am Mass in Spanish, 12:00pm Mass in English

2:00pm Mass in English

**SAINT WILLIAM PARISH**

2600 N. SAYRE AVE.,
CHICAGO, IL 60707
www.saintwilliamparish.org
Ph. 773-637-6565

**RECTORY HOURS:**

Mon., Wed., & Fri. 9am – 3pm & 6pm–8pm
Tue. 11am – 1pm & 6pm–8pm
Thurs. & Sun. Closed
Sat. 10am – 12pm

PASTOR

Rev. Ryszard Groń

ASSOCIATE PASTOR

Rev. Armando Morales Martinez

DEACONS

Greg Fidanzia
Edward Simola

OPERATIONS DIRECTOR

Richard G. Neyenesch ext: 103
rneyenesch@archchicago.org

PARISH SECRETARY

Alicja Haraburda ext: 100
saintwilliamparish1916@gmail.com

DIRECTOR OF REL/ED & EVANGELIZATION

Dorota Archacki ext: 102
darchacki@archchicago.org

BULLETIN EDITOR

Marsha Geurtsen
mgeurtsen@archchicago.org

POLISH SCHOOL

ŚW. BRATA ALBERTA CHMIELOWSKIEGO
School Principal
Marzena Klimek 773-430-2099

SAVE THE DATE....

A NIGHT TO UNITE 2026 – CELEBRATING 110 YEARS OF ST. WILLIAM PARISH.



We are excited to share, that planning is underway for an evening bringing together parishioners, alumni, friends and neighbors for a night of food, music, dancing and shared memories.

More information to come. If you are interested in volunteering or donating to this event, please call the Rectory and leave your name and number; one of our committee members will return the call.

Join us in this celebration!

GENEROUS GIFTS

Weekend Collections 08/23/26	\$5,827
Weekly Collection Budget	\$8,500
Deficit/Surplus	\$2,673
Year to Date 08/23/26	\$57,463
Year to Date Collection Budget	\$68,000
Deficit/Surplus	\$10,537
Love of St. William YTD Collection	\$9,649
St. William YTD Vision	\$18,000
Deficit/Surplus	\$8,351
Love of St. William	\$426
Nite2Unite	\$1,050MTD
Generation to Generation	\$260MTD
Assumption	\$859MTD

Thank you for your generosity / Dziękujemy za waszą hojność
Gracias por su generosidad / Grazie per la vostra generosità
Please help us to reduce St. William Parish Deficit. Consider a weekly donation equivalent to 1 hour of your wage. Thank you.

Please donate today.

Prosimy o darowiznę już dzisiaj.

Por favor, haga su donación hoy.



By scanning the QR code below you can support St. William Church and all ministries such as Parish Facilities maintenance, our community outreach, enhance our religious education and educational programs. Giving is one way to express our love for God and His people.

Donations like yours WILL help St. William Parish fulfill our mission of serving the community in Christ's Name. Thank you for your generosity!

Please remember St. William Parish in your estate planning.

<https://www.givecentral.org/customizable-online-giving/131-event/1861>



PERPETUAL ADORATION

"The secret (to my preaching) is that I have never in fifty-five years missed spending an hour in the presence of our Lord in the Blessed Sacrament. That's where the power comes from. That's where sermons are born. That's where every good thought is conceived."

St. Archbishop Fulton Sheen

FROM DEACON ED

Doesn't "expecting the unexpected" make the unexpected expected?



Bulletin Submissions

Bulletin requests must be sent 2 weeks prior to the desired bulletin weekend to mgeurtsen@archchicago.org.

We reserve the right to edit. Submissions will be placed in the bulletin if space allows and pending administration approval. Please call the parish office for the holiday schedule. Thank you.

CHURCH ETIQUETTE

In order to fully partake in the Mass, the Priest should be the last one in and the first one out.
Dress Appropriately ~ remember, you are in God's house.



22nd SUNDAY IN ORDINARY TIME

"Whoever wishes to come after me must deny himself, take up his cross, and follow me. For whoever wishes to save his life will lose it, but whoever loses his life for my sake will find it."
- Mt 16:24b-25

LETTER FROM FR. RYSZARD

22ND SUNDAY IN ORDINARY TIME

"I have become a laughingstock all day long; everyone mocks me. For whenever I speak, I must cry out: 'Violence and ruin!' Thus, the word of the Lord has become for me a source of daily insult and mockery." So laments Jeremiah regarding his calling, which requires him to proclaim the not-always-pleasant decrees of the Lord God concerning His people. And although he resists this calling and resolves no longer to "mention Him or speak in His name," he cannot stop proclaiming it; for, as he himself confesses, the Lord "seduced me, and I let myself be seduced; He overpowered me and prevailed." Moreover, "it began to burn in my heart like a fire, glowing within my body. I tried to suppress it, but I could not." Acting in accordance with one's calling is right; it allows us to act in harmony with the plan of God, our Creator and Redeemer.

This becomes easier when we realize that acting upon our calling requires our consent—and, even when faced with difficulties, an inner offering of ourselves. It is precisely this latter aspect that St. Paul speaks of today in the second reading, declaring to the community in Rome: "I appeal to you, brothers, by the mercy of God, to present your bodies as a living sacrifice, holy and pleasing to God, as an act of your spiritual worship." Jesus emphatically confirms this by commanding His disciples to deny themselves, take up their cross, and follow Him.

This sacrifice is of such importance that it is worth losing one's life for the sake of Jesus in order to ultimately gain it. The meaning of the Christian life lies in following Christ day by day—sharing in His hardships, joys, sufferings, and sacrifice. Jesus Himself showed us what this looks like in practice: when Peter tried to stop Him from going to Jerusalem—where certain death awaited Him—Jesus rebuked Peter for failing to understand God's affairs and plans, explicitly calling his attitude the work of Satan.

Thus, as we follow Jesus in fulfilling God's plans for our lives, let us "not be conformed to this world, but be transformed by the renewing of our minds (in faith), and learn to discern what the will of God is: what is good, what is pleasing to God, and what is perfect." This is how our lives should be lived, in accordance with our calling.

Fr. Ryszard Groń



LIST OD KSIĘDZA RYSZARDA

22 NIEDZIELA ZWYKŁA

„Stałem się codziennym pośmiewiskiem, wszyscy mi urągają. Albowiem ilekroć mam zabierać głos, muszę obwieszczać: <Gwałt i ruina!>. Tak słowo Pańskie stało się dla mnie codzienną zniewagą i pośmiewiskiem”. Tak skarży się Jeremiasz na swoje powołanie, w wyniku którego ma głosić nie zawsze przyjemne decyzje Boga Jahwe względem swojego ludu. I mimo iż się opiera temu powołaniu i postanawia, że już nie będzie „Go wspominał, ani mówił w Jego imię”, to jednak nie może przestać dalej je głosić, bowiem jak sam wyznaje, Jahwe go „uwiódł, i on pozwolił się uwieść; ujarzmił go i przemógł”. Co więcej, „zaczął trawić jego serce jakby ogień, żarzący się w jego ciele. Czynił wysiłki, by go stłumić, lecz nie potrafił”.

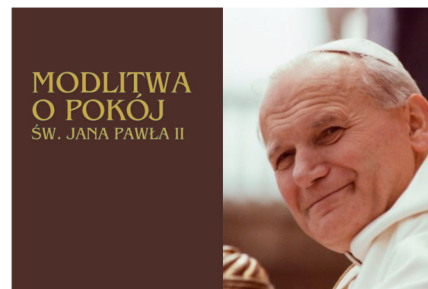
Działanie zgodnie z powołaniem jest czymś właściwym, co pozwala nam działać zgodnie z planem Boga, naszego stwórcy i odkupiciela. Przychodzi nam to łatwiej, jeśli uświadomimy sobie, że za tym działaniem z powołania powinna pójść nasza zgoda, a nawet wobec trudności ich akceptacji, nasza wewnętrzna ofiara.

Właśnie o tej ostatniej mówi dziś w drugim czytaniu św. Paweł oznajmiając wspólnocie w Rzymie: „Proszę was, bracia, przez miłosierdzie Boże, abyście dali ciała swoje na ofiarę żywą, świętą, Bogu miłą, jako wyraz waszej rozumiej służby”. Potwierdza to dobitnie Jezus nakazując swoim uczniom zapierać się samemu sobie, brać swój krzyż i Go naśladować. Do tego stopnia jest ta ofiara ważna, że warto stracić swoje życie z powodu Jezusa, by je ostatecznie zyskać. Sens życia chrześcijanina tkwi w naśladowaniu Chrystusa na codzien, w Jego trudach, radościach, cierpieniach i ofierze. On sam, Jezus, pokazał nam jak to wygląda w praktyce: kiedy Piotr chciał Go powstrzymać, by nie szedł do Jerozolimy, bo tam Go czeka niechybna śmierć, Jezus zganił Piotra o brak zrozumienia spraw i planów Boga, nazywając je wprost działaniem szatańskim.

Tak więc, naśladowując Jezusa w wypełnianiu planów Boga w naszym życiu, „nie bierzmy wzoru z tego świata, lecz przemieniając się przez odnawianie umysłu (w wierze), uczmy się rozpoznawać, jaka jest wola Boża: co jest dobre, co Bogu miłe i co doskonałe”. Oto, jak winno wyglądać nasze życie, zgodnie z naszym powołaniem.

Ks. Ryszard Groń

MODLITWA ŚW. JANA PAWŁA II O POKÓJ



Boże ojców naszych, wielki i miłosierny! Panie życia i pokoju, Ojcze wszystkich ludzi. Twoją wolą jest pokój, a nie udręczenie. Potęp wojny i obal pychę gwałtowników. Wysłałeś Syna swego Jezusa Chrystusa, aby głosił pokój bliskim i dalekim i zjednoczył w jedną rodzinę ludzi wszystkich ras i pokoleń.

Usłysz krzyk wszystkich Twoich dzieci, udręczone błaganie całej ludzkości. Niech już nie będzie więcej wojny – złej przygody, z której nie ma odwrotu, niech już nie będzie więcej wojny – kłębów walki i przemocy. Spraw, niech ustanie wojna (...), która zagraża Twoim stworzeniom na niebie, na ziemi i w morzu.

Z Maryją, Matką Jezusa i naszą, błagamy Cię, przemów do serc ludzi odpowiedzialnych za losy narodów. Zniszcz logikę odwetów i zemsty, a poddaj przez Ducha Świętego nowe rozwiązania wielkoduszne i szlachetne, w dialogu i cierpliwym wyczekiwaniu – bardziej owocne niż gwałtowne działania wojenne. Amen.

Święta Maryjo, Królowo Pokoju, módl się za nami,

Święty Benedykt, módl się za nami,

Święci Cyryl i Metody, módlcie się za nami,

Święta Brygido, módl się za nami,

Święta Tereso Benedykto od Krzyża, módl się za nami,

Święta Katarzyna ze Sieny, módl się za nami.

LAS LECTURAS DE LA SEMANA DEL 30 DE AGOSTO

Domingo: Jr 20, 7-9/Sal 62, 2. 3-4. 5-6. 8-9/Rom 12, 1-2/Mt 16, 21-27

Lunes: 1 Co 2, 1-5/Sal 118, 97. 98. 99. 100. 101. 102/Lc 4, 16-30

Martes: 1 Co 2, 10-16/Sal 144, 8-9. 10-11. 12-13. 13-14/Lc 4, 31-37

Miércoles: 1 Co 3, 1-9/Sal 32, 12-13. 14-15. 20-21/Lc 4, 38-44

Jueves: 1 Co 3, 18-23/ Sal 23, 1-2. 3-4. 5-6/Lc 5, 1-11

Viernes: 1 Co 4, 1-5/Sal 36, 3-4. 5-6. 27-28. 39-40/Lc 5, 33-39

Sábado: 1 Co 4, 6-15/Sal 144, 17-18. 19-20. 21/Lc 6, 1-5

Domingo siguiente: Ez 33, 7-9/Sal 94, 1-2. 6-7. 7-9/Rom 13, 8-10/Mt 18, 15-20

LAS CONMEMORACIONES DE LA SEMANA DEL 30 DE AGOSTO

Domingo: 22º Domingo del Tiempo Ordinario

Jueves: San Gregorio Magno, papa y doctor de la Iglesia

Domingo siguiente: 23º Domingo del Tiempo Ordinario

VIVIR LA LITURGIA

Mucha gente se siente atraída por Jesús. Curiosos por él. Inspirados por él. ¿Pero pueden llevar la cruz? Hoy, Jesús nos dice que no podemos tener uno sin el otro — es Cristo y la cruz, o nada en absoluto. ¿Cuál elegiremos?



CARTA DEL PADRE RYSZARD

XXII DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

«Me he convertido en objeto de burla todo el día; todos se mofan de mí. Pues siempre que hablo, tengo que gritar: "¡Violencia y ruina!". Así, la palabra del Señor se ha vuelto para mí fuente de insultos y burlas cotidianas». Así se lamenta Jeremías respecto a su vocación, que le exige proclamar los decretos —no siempre agradables— del Señor Dios sobre su pueblo. Y aunque se resiste a esta llamada y decide no volver a «mencionarlo ni hablar en su nombre», no puede dejar de proclamarla; pues, como él mismo confiesa, el Señor «me sedujo y me dejé seducir; me pudo y prevaleció».

Es más, «empezó a arder en mi corazón como un fuego, abrasando mi interior. Intenté contenerlo, pero no pude». Obrar conforme a la propia vocación es lo correcto; nos permite actuar en armonía con el plan de Dios, nuestro Creador y Redentor. Esto resulta más sencillo cuando comprendemos que responder a nuestra vocación requiere nuestro consentimiento y —aun ante las dificultades— una entrega interior de nosotros mismos.

Precisamente de esto último habla hoy san Pablo en la segunda lectura, al declarar a la comunidad de Roma: "Les ruego, hermanos, por la misericordia de Dios, que presenten sus cuerpos como sacrificio vivo, santo y agradable a Dios, como un acto de su culto espiritual". Jesús confirma esto enfáticamente al ordenar a sus discípulos que se nieguen a sí mismos, tomen su cruz y le sigan. Este sacrificio es de tal importancia que vale la pena perder la propia vida por causa de Jesús para, finalmente, ganarla. El sentido de la vida cristiana radica en seguir a Cristo día a día, compartiendo sus dificultades, alegrías, sufrimientos y sacrificios. Jesús mismo nos mostró en qué consiste esto en la práctica: cuando Pedro intentó impedirle ir a Jerusalén —donde le esperaba una muerte segura—, Jesús lo reprendió por no comprender los asuntos y planes de Dios, calificando explícitamente su actitud como obra de Satanás.

Así pues, al seguir a Jesús en el cumplimiento de los planes de Dios para nuestras vidas, no nos conformemos a este mundo, sino transformémonos mediante la renovación de nuestra mente (en la fe) y aprendamos a discernir cuál es la voluntad de Dios: lo bueno, lo agradable a Dios y lo perfecto. De esta manera debemos vivir nuestras vidas, en consonancia con nuestra vocación.

Fr. Ryszard Groń

Thank you St Rocco Society



**Ed the Plumber
Ed the Carpenter**
773.471.1444
Best Work • Best Rates
PARISHIONER DISCOUNT

MY 32 PEARLS
General Dentistry
Maria Borzecka D.D.S., 708.669.7359
4550 N. Harlem Ave., Harwood Heights, IL



*A warm smile is the
universal language
of kindness.*

**Never
miss our
bulletin!**

Get this bulletin delivered
straight to your inbox
every week.

Scan to subscribe on
parishesonline.com



ABC LITTLE SCHOOL

Day Care • Music • Character

Dora Rodriguez

26 Years of Teaching Experience

More Info - Mas Information 708-925-4518

3 Months - 12 Years

Edades Desde Los 3 Meses Hasta Los 12 Anos



ADVANCED WINDOW CORP.



GODZINY OTWARCIA SALONU:
M-F: 7:00-4:00 | Sat: 7:00-12:00

773-230-8509

**Plan de Seguro para
gastos funerales**

**Lincoln Heritage
Funeral Advantage**

Ayudando familias desde 1963

- Sin Número de Seguro Social
 - Sin exámen medico
- Protege a tu Familia HOY!

Rosa Adelina Jijon
(708) 625-2565
Parishioner

**Salerno
Galewood
CHAPELS**

1857 N. Harlem Ave.
Chicago, IL 60707

**Contact Us
773-889-1700**

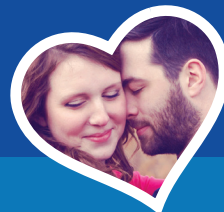
Pre Arranged Funerals & Cremation Services Available
www.galewoodchapels.com



*Family Owned & Operated
for Over 90 Years*

catholicmatch®

Illinois



CatholicMatch.com/IL

Less paperwork.
More control over
your finances.

Modern businesses run
their finances on Ramp.

Scan the QR code or visit
ramp.com/businesshelp

ramp

HELPING YOUR BUSINESS
Save Time • Save Money



STORE: 00187 CASHIER: ERIC
Hours Saved
AUTOMATED RECEIPTS 3.60
CORPORATE CARDS 45.00
PROCUREMENT 9.60

IF YOU LIVE ALONE

MDMedAlert!

- ✓ Ambulance ✓ Police/Fire
- ✓ Family/Friends ✓ GPS & Fall Alert*

CALL NOW! 800.809.3570 md-medalert.com

**\$1 Less Than
a day**



UNIA KREDYTOWA TO WIĘCEJ NIŻ BANK!

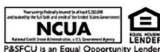
Służymy Polonii oferując szeroki zakres usług finansowych: konta oszczędnościowe i czekowe, karty VISA, kredyty hipoteczne, pożyczki personalne. Możesz korzystać z naszych usług on-line, dzięki Bankowości Internetowej PSFCU. Dla przedsiębiorców oferujemy kredyty biznesowe i konta bez opłat. Otwórz konto przez internet na stronie www.NaszaUnia.com lub odwiedź nasz oddział w Norridge (4147 N. Harlem Avenue • Norridge, IL 60706, tel. 708-457-0750)



PRZYŁĄCZ SIĘ DO NAS JUŻ DZISIAJ!



1.855.PSFCU.4U • www.NaszaUnia.com



PSFCU is an Equal Opportunity Lender.

**Little space.
Big impact.**

Advertise here
Call 800-950-9952

**Advertise in Our
Church Bulletin!**

Contact Julie Blanford

jblanford@4LPi.com
(800) 950-9952 x2141



MONTCLAIR-LUCANIA FUNERAL HOME

773-622-9300

Sabrina.Esquivel@DignityMemorial.com

Dignity MEMORIAL
6901 W. Belmont Ave. | Chicago, 60634
www.Montclair-LucaniaFuneral.com

**WE'RE PROUD TO SUPPORT
ST. WILLIAM PARISH**

WINTRUST
BANK
Mont Clare

CHICAGO'S NEIGHBORHOOD BANKS
3050 N. Harlem Chicago, IL 60634 • 773-622-5301 | www.wintrustbank.com

Proud to be part of the **WINTRUST** family

For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lpi.com

St. William, Chicago, IL

01-1470

